

Массалова Александра Эдуардовна,

аспирант кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Институт филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет; преподаватель кафедры иностранных и русского языков, Тюменское высшее военно-инженерное командное училище имени Маршала инженерных войск А. И. Прошлякова; 625000, Тюмень, ул. Льва Толстого, д. 1; e-mail: massalova.alexandra@yandex.ru.

Дзюба Елена Вячеславовна,

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Институт филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: elenacz@mail.ru.

**ОСОБЕННОСТИ И СОДЕРЖАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ
ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО
В ВОЕННОМ ВУЗЕ ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: профессионально ориентированное обучение; русский язык как иностранный; учебные пособия; профессиональная подготовка; профессиональные компетенции; иностранные военнослужащие; военные вузы.

АННОТАЦИЯ. В статье поставлена проблема необходимости формирования профессиональных компетенций при изучении русского языка как иностранного у курсантов военно-инженерного училища. Освещаются теоретические и научно-методические отечественные работы, в которых акцентировано внимание на профессионально ориентированном обучении. Вместе с тем подчеркивается, что все исследование объединяет общая черта: рассматриваемый вопрос обучения профессиональному общению анализируется в экстралингвистическом аспекте, что, безусловно, востребовано с учетом данного конкретного контингента. Актуальность рассматриваемой проблемы, таким образом, связана с отсутствием адекватных запросам военного вуза учебных материалов, соответствующих военно-инженерному профилю и способствующих формированию не только лингвокультурной компетенции, но в первую очередь собственно языковой и коммуникативной компетенций профессиональной направленности. Отмечаются основные образовательные особенности содержания обучения иностранных военнослужащих инженерных специальностей при изучении русского языка, определяется специфический характер трудностей, с которыми сталкиваются преподаватель и учащиеся в ходе учебной деятельности. Указанные положения иллюстрируются примером учебных материалов с методическим комментарием. Подчеркиваются принципы отбора учебных материалов при профессионально ориентированном обучении русскому языку как иностранному; отмечается целесообразность учета специфики предоставляемых материалов, требований, запросов вуза и социального заказа, а также четкого формулирования задач и выбора средств реализации на каждом этапе языковой и профессиональной подготовки иностранных военнослужащих инженерного профиля в процессе изучения ими русского языка.

Massalova Aleksandra Eduardovna,

Post-graduate Student, Lecturer, Tyumen Higher Military Engineering Command School named after Marshal of Engineer Troops A. I. Proshlyakov, Tyumen, Russia.

Dziuba Elena Vyacheslavovna,

Doctor of Philology, Professor, Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

**FEATURES AND CONTENT OF PROFESSIONALLY-ORIENTED TEACHING OF RUSSIAN
AS A FOREIGN LANGUAGE IN HIGHER MILITARY SCHOOL OF ENGINEERING PROFILE**

KEYWORDS: profession-oriented teaching; Russian as a foreign language; teaching guides; professional training; professional competences; foreign military men; military universities.

ABSTRACT. The article deals with the problem of the necessity of formation of professional competences in Russian as a foreign language among cadets of military engineering school. Theoretical and scientific-methodological works are discussed, in which attention is focused on professionally-oriented training. However, it is emphasized that all the studies share one aspect: the issue of teaching professional communication is considered from extralinguistic perspective, which is certainly important when teaching military students. The relevance of this issue, therefore, is the lack of adequate teaching guides for military educational establishments that would meet the requirements of the military engineering profile and contribute to the formation of not only linguistic and cultural competences, but professional linguistic and communicative competences. The main features of teaching students of military engineering specialties the Russian language are noted, the nature of the difficulties which teachers and students face in the course of educational activities is determined. These provisions are illustrated by an example of teaching materials with comments for teachers. They highlight the principles of selection of educational materials in a professionally-oriented teaching of Russian as a foreign language; the specifics of the teaching materials, requirements and requests of the university and social order; the objectives and ways of implementation at each stage of language teaching of military students of the engineering specialty in the course of studying the Russian language.

ВВЕДЕНИЕ

На сегодняшний день актуальным является вопрос профессионально ориентированного обучения при изучении русского языка как иностранного (далее РКИ). Так, учет профессиональной специфики в учебном процессе, нацеленность языка на реализацию задач будущей профессиональной деятельности определен требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования [8]. Данная проблема разрабатывается в отечественной методике со второй половины XX в. в работах таких исследователей, как Г. Н. Битехтина, Т. А. Вишнякова, Т. А. Володина, Л. П. Клобукова, О. Д. Митрофанова, Е. И. Мотина и др.

Профессиональная подготовка рассматривается в широком и узком смысле. В широком смысле это овладение знаниями, умениями и навыками, связанными с общим разделением труда (социальная жизнь). В узком смысле профессиональная подготовка – это овладение знаниями, умениями, навыками, связанными с единичным разделением труда.

В научных исследованиях существуют различные трактовки понятия «профессиональная подготовка». Определение термина обычно дается в широком и узком смысле: связь знаний, умений и навыков с социальной жизнью подчеркивается при широком понимании, а связь этих же категорий с единичным разделением труда – при узком.

А. И. Сурыгин справедливо отмечает: «Подготовка иностранных учащихся с учетом их будущей специальности является начальной ступенью профессионального образования» [18, с. 26].

В методике преподавания русского языка как иностранного имеется большое количество диссертационных исследований, которые посвящены проблемам преподавания языка обучающимся инженерных специальностей (А. Б. Авдеева, А. В. Стефанская, А. А. Булков, Т. В. Васильева, С. Л. Рябова и др.). Эти работы отличаются целями, объектами, но объединяет их то, что все исследователи затрагивают вопрос «обучения профессиональному общению с позиции экстралингвистики, основываясь на коммуникативных потребностях данного конкретного контингента» [9, с. 85].

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ

В связи тем, что обучаемые рассматриваемой категории отличаются от тех, кто получает образование в российских вузах на родном языке, организационно-педагогиче-

ская деятельность имеет ряд особенностей. Так, «при подготовке специалистов инженерного профиля особое внимание следует уделять программно-методическому содержанию курса» [15, с. 111], изучению коммуникативно-деятельностных потребностей будущих специалистов, «применению инновационных подходов в формировании профессиональной компетенции» (отбор текстовых материалов, удовлетворяющих профессиональные потребности, лексического минимума, содержащего общепрофессиональную лексику, системы формулировок заданий, а также выбор методов и приемов, формирующих профессиональную компетенцию) [15, с. 111].

Чтобы говорить о профессиональной подготовке, которая отвечала бы требованиям образовательных стандартов, иностранный военнослужащий инженерного профиля должен хорошо знать специальную терминологию (общевойсковой бой, походный порядок, предбоевой порядок, боевой порядок, маневр, охват, скоротечность боя и др.), «владеть умениями и навыками изложения учебного материала в различных жанрах научного стиля, владеть способами обработки и переработки информации, используя ее в учебно-профессиональных целях» [15, с. 111]. Из этого следует, что изучение русского языка является средством формирования профессиональных компетенций иностранных курсантов.

Как было отмечено ранее, работа с данным контингентом имеет своеобразную специфику, отличия и особенности. Так, Т. В. Васильева в своем диссертационном исследовании отмечает перекликанье на практике методики преподавания русского языка как иностранного и методики преподавания специальных предметов на русском языке как неродном. Это послужило толчком к формированию в методике преподавания РКИ такого направления, как методика преподавания русского языка как иностранного в вузах инженерного профиля. Исследователь пишет, что «на современном этапе накоплено значительное количество практических наработок, которые свидетельствуют о том, что преподавание русского языка в таком вузе отличается от аналогичного процесса в вузах гуманитарного, медицинского, естественно-научного и др. профилей» [7, с. 10–12].

При подготовке специалистов технического профиля в гражданском вузе преподаватели русского языка как иностранного в основном работают по одним и тем же учебным пособиям и тематическим планам [14]. В военном вузе дела обстоят иначе. По-

скольку здесь используется специальная терминология при изучении профильных дисциплин, преподаватель РКИ вынужден на основе имеющихся учебных пособий составлять специальные учебно-методические пособия или даже комплексы, включающие тексты профессионально ориентированного содержания. Приведем пример подобного текста и заданий к нему, соответствующих этапам работы изучающего чтения, из учебного пособия В. Н. Зарицкого «Общая тактика» [13].

ПРЕДТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

На данном этапе работы используются упражнения, которые помогают снять языковые, смысловые и лексико-грамматические трудности, формируют навыки и умения чтения, а также развивают языковую догадку. Упражнения не должны раскрывать содержание текста, иначе чтение будет малоэффективным.

1. Прочитайте данные слова и словосочетания, обращая внимание на ударение:

Артиллерия, миномёт, воздействие, остановка, напряжённость, скоротечность, динамичность, манёвр, стремление, поражение, разгром, потери, подвижность, моторизация, дальность.

БМП – боевая машина пехоты

БТР – бронетранспортёр

ПВО – противовоздушная оборона

Словосочетания:

Массовое оснащение, военная техника, высокоточное оружие, противотанковые средства, общевойсковой бой, наземно-воздушный характер, огневое и радиоэлектронное воздействие, боевые задачи, высокая напряжённость, поражающая мощность, внезапный удар, решительное поражение, высокоподвижная техника, боевая возможность, воздушный десант.

Знаете ли вы значение этих словосочетаний? Проверьте себя по словарю.

2. Прочитайте следующие конструкции. Обратите внимание на глагольное управление:

Обусловили (что?) специфику, является (чем?) следствием (чего?) стремления, достигается (чем?) способностью, завершать (что?) разгром, отражать (что?) разгром, обуславливается (чем?) увеличением, координироваться (с чем?) с действиями.

3. Поставьте слова, данные в скобках, в нужный падеж

Скоротечность (бой) достигается (способностью) подразделений в короткие сроки наносить решительное поражение (противник), с ходу стремительно атаковать и завершать его разгром вслед за (ядерные) и (огневые) (удары), в высоких (темпы) раз-

вивать успех в (глубина), а в обороне – наносить большие потери к (живая сила) вооружений и военной технике ещё до выхода противника к (средний край), успешно отражать его атаки перед передним краем и уничтожать в короткие сроки (противник), вклинившегося в оборону.

4. Выберите из правого столбика прилагательные, представленные на экране, синонимичные прилагательным из левого столбика. С какими существительными они сочетаются?

Массовый	Типичный
Одновременный	Неожиданный
Внезапный	Синхронный
Стремительный	Масштабный
Характерный	Быстрый, скорый

Существительные: оснащение, воздействие, удар, действие, черты

5. Прослушайте фрагмент текста, в котором встречаются словосочетания:

Высокая напряженность, современный бой, поражающая мощьность, возросшая мобильность, широкие возможности, внезапные удары, различные направления.

6. Прочитайте заголовок и вспомните всё, что вы уже читали или слышали на эту тему.

7. На основании прочитанного первого абзаца сделайте предположение, о чём дальше пойдёт речь.

8. Прочитайте текст (см. [13]). Определите количество смысловых фрагментов. Составьте логические вопросы к каждому смысловому куску. Озаглавьте отрезки текста.

ПРИТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Упражнения, предъявляемые после прочтения текста, направлены на коммуникативную установку, содержащую указания на вид чтения. На данном этапе продолжается формирование соответствующих навыков и умений, происходит переработка информации текста.

9. Найдите предложения, соответствующие схеме:

Что является чем? Что достигается чем? Что обусловлено чем?

10. Замените данные ниже предложения близкими по значению, используя конструкции с глаголами **являться, относиться, принадлежать**.

- Общевойсковой бой – основная форма ведения боя современной армии, в которой усилия соединений, подразделений и частей различных родов сухопутных войск объединяются и координируются с действиями других видов вооруженных сил.

2. К высокоточному оружию относят управляемое оружие, способное поражать цель первым пуском (выстрелом) с вероятностью не ниже 0,5 на любой дальности в пределах его досягаемости.
3. Общевоинской бой – основа армейских, а также ряда совместных (десантных, противодесантных) операций.

11. Замените предложение второго абзаца синонимичным, подбирая близкие по значению слова, сохраняя смысл.

ПОСЛЕТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Упражнения данного этапа предназначены для проверки понимания прочитанного и обсуждения его смысла. Эти задания выводят на уровень устной и письменной коммуникации.

12. Выберите из серии готовых ответов один, соответствующий прочитанному тексту.

Высокая напряженность, скоротечность и динамичность действий в современном бою обусловлены широкими возможностями сторон по осуществлению маневра, нанесением внезапных ударов с различных направлений.

Высокая напряженность, скоротечность и динамичность действий в современном бою обусловлены широкими возможностями сторон по осуществлению маневра, нанесением внезапных ударов только с тыла.

Высокая напряженность, скоротечность и динамичность действий в современном бою обусловлены широкими возможностями сторон по осуществлению маневра, нанесением произвольных ударов только с переднего края.

13. Ниже даны два плана (вопросный и назывной) текста. Сравните их и объясните разницу в построении.

Вопросный план	Назывной план
Что понимается под общевоинским боем?	Общевоинской бой
Что обусловило специфику характерных черт общевоинского боя?	Основные черты общевоинского боя
Что понимается под напряженностью действий подразделений?	Напряженность действий в современном бою
Что понимается под скоротечностью действий подразделений?	Скоротечность действий в современном бою
Что понимается под динамичностью действий подразделений?	Динамичность действий в современном бою

Вопросный план	Назывной план
Чем обуславливается выбор характерной черты общевоинского боя?	Характерная черта современного общевоинского боя, ее обусловленность

14. Составьте более детальные вопросы к каждой части текста и запишите их. У вас получится развернутый вопросный план текста.

15. Выпишите из текста слова, словосочетания и конструкции, необходимые для раскрытия содержания каждого пункта вопросного плана. Опираясь на свои записи, перескажите содержание текста. При пересказе используйте изученные конструкции.

16. Скажите, как и где вы можете использовать полученную из текста информацию?

Перечисленные задания можно выполнять, работая в парах и группах, что будет способствовать развитию мышления, повышению мотивации, активности и выработке навыков социальной перцепции.

В контексте «формирования профессиональной компетенции в процессе изучения русского языка как иностранного у военнослужащих инженерных специальностей целесообразно применять также профессионально-ориентированные учебные игры» [15, с. 112], рифмованные тексты, проблемные задачи, что поможет быстро усвоить новый материал, обобщить ранее полученные знания, развивать творческий подход при изучении сложной темы.

Отметим, что на пути к реализации цели обучения преподаватели-филологи сталкиваются со специфическими трудностями, связанными с недостаточно хорошей ориентацией в профессиональных потребностях студентов. Эта же причина объясняет включение научно-популярных, общенаучных, художественных текстов в учебные пособия для нефилологов, что с точки зрения специалистов-предметников неактуально для профессиональной подготовки.

Иностранцам учащимся, окончившим подготовительный курс, предстоит собственно профессиональная деятельность, поскольку начиная с первого курса в программу обучения заложены естественнонаучные дисциплины. Следовательно, содержание обучения следует определять на основе анализа значения его элементов для будущей учебной и профессиональной деятельности в вузе.

Таким образом, при отборе учебных материалов по РКИ необходимо учитывать язык специальности, а на специальных дисциплинах ориентироваться на уровень владения языком иностранных военнослужащих, брать в расчет усвоенный на подгото-

вительном курсе объем лексики и грамматических конструкций. Обучение по осуществлению единого языкового режима должно быть скоординировано между преподавателями, особенно в плане подачи лексического материала.

По мнению ученых-методистов (Т. М. Балыхина [4], В. В. Добровольская [10], А. И. Сурьгин [18], Л. П. Шведова [19] и др.), данная система подготовки нуждается в межпредметной координации преподавателей русского языка как иностранного с преподавателями по профильным предметам.

В технических, инженерных, медицинских вузах нашей страны обучение иностранных студентов осуществляется в основном по методическим разработкам, составленным профессорско-преподавательским составом конкретной кафедры и изданным в ограниченном количестве. В связи с неимением учебных пособий иностранные студенты, курсанты овладевают основами будущей специальности по данным методическим разработкам, служащим альтернативой научной литературе. Используются также учебные пособия для иностранных студентов, изданные еще в советское время.

Среди учебной литературы по русскому языку как иностранному на основных курсах интерес представляют следующие учебные пособия для студентов-иностранцев *естественно-научного и технического профилей*:

1. Авдеева И. Б. Русский язык для иностранных учащихся инженерного профиля.
2. Дубинская Е. К. Русский язык будущему инженеру. Основной курс.
3. Жуковская Е. Е. Учебник для студентов естественных и технических специальностей.
4. Бадриева Л. С. Пособие по русскому языку для студентов-иностранцев технических вузов.
5. Балыхина Т. М. Русский язык. Практическая грамматика для студентов-инос-

транцев естественных и технических специальностей.

На основе анализа указанных учебных пособий для иностранных слушателей было установлено, что они не учитывают военно-инженерный профиль обучения, специфику инженерного мышления и инженерной деятельности данного контингента, не обеспечивают формирования хотя бы минимальной профессиональной компетенции; учебники строятся в основном на материале физики, химии, математики, черчения, имеют недостаточное количество заданий, развивающих навыки и умения устной научной речи.

Следовательно, адекватного учебного пособия, содержащего текстосистемы конкретной специальности с лингводидактическим аппаратом по учебным дисциплинам, заложенным программой вуза, которые бы соответствовали поставленным задачам обучения, на сегодняшний день нет, т. е. отсутствует дидактическое обеспечение профессионально ориентированного обучения на подготовительном и старших курсах военно-инженерных и инженерных учебных заведений России.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги анализу реализации профессиональной направленности обучения в российских вузах, отметим, что данный компонент должен обеспечиваться «организационно, дидактически и методически. Все этапы профессионально-ориентированного обучения должны быть взаимосвязаны и составлять систему непрерывной и целенаправленной подготовки» [9, с. 85].

Тщательное планирование дидактического обеспечения русского языка как иностранного, учет требований, запросов вуза и социального заказа, а также четкое формулирование задач и выбор средств реализации на каждом этапе подготовки гарантируют успешное достижение цели профессионально ориентированного обучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Авдеева И. Б. Лингводидактическая концепция обучения профессиональной коммуникации иностранных учащихся инженерного профиля : дис. ... д-ра пед. наук. – М., 2006. – 339 с.
2. Авдеева И. Б., Васильева Т. В., Орлова Т. К. Русский язык для иностранных учащихся инженерного профиля // Рабочая тетрадь 1–4. Вып. 1–4 ; Рабочая тетрадь. 2–4. Вып. 1–4. – СПб. : Златоуст, 2014.
3. Бадриева Л. С., Вишнякова Т. А., Сдобнова Ю. А. Пособие по русскому языку для студентов-иностранцев технических вузов. – М. : Высшая школа, 1972. – 376 с.
4. Балыхина Т. М., Василишина Т. И., Леонова Э. Н., Пугачев И. А. Русский язык. Основной курс: практическая грамматика для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей. – СПб. : Златоуст, 2011. – 417 с.
5. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового) : учеб. пособие для преподавателей и студентов. – М. : Изд-во Рос. ун-та дружбы народов, 2007. – 185 с.
6. Булков А. А. Повышение эффективности профессиональной подготовки иностранных военнослужащих в инженерных вузах военно-воздушных сил России : дис. ... канд. пед. наук. – М., 2007. – 351 с.
7. Васильева Т. В. Лингводидактическая концепция обучения русскому языку студентов-нефилологов первого курса со слабой языковой и предметной подготовкой в вузах инженерного профиля : дис. ... канд. пед. наук. – М., 2000. – 233 с.
8. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение / Н. П. Андришина [и др.]. – М. – СПб. : Златоуст, 1999. – 36 с.

9. Гусева Л. Г. Дидактическое обеспечение профессионально ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих на этапе довузовской подготовки : дис. ... канд. пед. наук. – СПб., 2004. – 179 с.
10. Добровольская В. В. Роль и место письменной речи в гибких моделях обучения // МИРС. – 2002. – № 4. – С. 27–30.
11. Дубинская Е. К., Орлова Т. И. Русский язык будущему инженеру. Основной курс. – М., 1998.
12. Жуковская Е. Е., Золотова Г. А., Леонова Э. Н., Мотина Е. И. Учебник для студентов естественных и технических специальностей. 1–2 курсы. Практическая грамматика. – М. : Русский язык, 1984. – 336 с.
13. Зарицкий В. Н., Харкевич Л. А. Общая тактика : учеб. пособие. – Тамбов : Изд-во Тамб. гос. тех. ун-та, 2007. – 184 с.
14. Костерина Э. В. Формирование профессиональных компетенций в процессе обучения иностранных военнослужащих русскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 10 (40). – Ч. III. – С. 103–106.
15. Массалова А. Э. Особенности развития учебной мотивации на уроках русского языка как иностранного для военнослужащих инженерных специальностей // Педагогическое образование в России. – 2016. – № 12. – С. 110–114.
16. Рябкова С. Л. Проблема формирования учебной мотивации у иностранных слушателей при обучении физике в системе предвузовской подготовки : дис. ... канд. пед. наук. – Киров, 2003. – 234 с.
17. Стефанская А. В. Обучение профессиональному общению на русском языке иностранных инженеров в условиях их производственной деятельности : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02. – М., 1999. – 277 с.
18. Сурыгин А. И. Педагогическое проектирование системы предвузовской подготовки иностранных студентов. – 2-е изд. – СПб. : Златоуст, 2008. – 128 с.
19. Шведова Л. П. Формирование коммуникативной компетенции в продуктивной письменной речи у студентов-иностранцев с учетом реальных ситуаций общения: подготовит. фак. : дис. ... канд. пед. наук. – М., 1993. – 244 с.

REFERENCES

1. Avdeeva I. B. Lingvodidakticheskaya kontseptsiya obucheniya professional'noy kommunikatsii inostrannykh uchashchikhsya inzhenernogo profilya : dis. ... d-ra ped. nauk. – М., 2006. – 339 s.
2. Avdeeva I. B., Vasil'eva T. V., Orlova T. K. Russkiy yazyk dlya inostrannykh uchashchikhsya inzhenernogo profilya // Rabochaya tetrad' 1–4. Vyp. 1–4 ; Rabochaya tetrad' 2–4. Vyp. 1–4. – SPb. : Zlatoust, 2014.
3. Badrieva L. S., Vishnyakova T. A., Sdobnova Yu. A. Posobie po russkomu yazyku dlya studentov-inostrantsev tekhnicheskikh vuzov. – М. : Vysshaya shkola, 1972. – 376 s.
4. Balykhina T. M., Vasilishina T. I., Leonova E. N., Pugachev I. A. Russkiy yazyk. Osnovnoy kurs: prakticheskaya grammatika dlya studentov-inostrantsev estestvennykh i tekhnicheskikh spetsial'nostey. – SPb. : Zlatoust, 2011. – 417 s.
5. Balykhina T. M. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo (novogo) : ucheb. posobie dlya prepodavateley i studentov. – М. : Izd-vo Ros. un-ta družby narodov, 2007. – 185 s.
6. Bulkov A. A. Povyshenie effektivnosti professional'noy podgotovki inostrannykh voennosluzhashchikh v inzhenernykh vuzakh voenno-vozdushnykh sil Rossii : dis. ... kand. ped. nauk. – М., 2007. – 351 s.
7. Vasil'eva T. V. Lingvodidakticheskaya kontseptsiya obucheniya russkomu yazyku studentov-nefilologov pervogo kursa so slaboy yazykovoy i predmetnoy podgotovkoy v vuzakh inzhenernogo profilya : dis. ... kand. ped. nauk. – М., 2000. – 233 s.
8. Gosudarstvennyy obrazovatel'nyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Pervyy uroven'. Obshchee vladenie / N. P. Andryushina [i dr.]. – М. – SPb. : Zlatoust, 1999. – 36 s.
9. Guseva L. G. Didakticheskoe obespechenie professional'no orientirovannogo obucheniya russkomu yazyku inostrannykh voennosluzhashchikh na etape dovuzovskoy podgotovki : dis. ... kand. ped. nauk. – SPb., 2004. – 179 с.
10. Dobrovol'skaya V. V. Rol' i mesto pis'mennoy rechi v gibkikh modelyakh obucheniya // MIRS. – 2002. – № 4. – С. 27–30.
11. Dubinskaya E. K., Orlova T. I. Russkiy yazyk budushchemu inzheneru. Osnovnoy kurs. – М., 1998.
12. Zhukovskaya E. E., Zolotova G. A., Leonova E. N., Motina E. I. Uchebnik dlya studentov estestvennykh i tekhnicheskikh spetsial'nostey. 1–2 kursy. Prakticheskaya grammatika. – М. : Russkiy yazyk, 1984. – 336 s.
13. Zaritskiy V. N., Kharkevich L. A. Obshchaya taktika : ucheb. posobie. – Tambov : Izd-vo Tamb. gos. tekhn. un-ta, 2007. – 184 s.
14. Kosterina E. V. Formirovanie professional'nykh kompetentsiy v protsesse obucheniya inostrannykh voennosluzhashchikh russkomu yazyku // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. – 2014. – № 10 (40). – Ch. III. – S. 103–106.
15. Massalova A. E. Osobennosti razvitiya uchebnoy motivatsii na urokakh russkogo yazyka kak inostrannogo dlya voennosluzhashchikh inzhenernykh spetsial'nostey // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. – 2016. – № 12. – S. 110–114.
16. Ryabkova S. L. Problema formirovaniya uchebnoy motivatsii u inostrannykh slushateley pri obuchenii fizike v sisteme predvuzovskoy podgotovki : dis. ... kand. ped. nauk. – Kirov, 2003. – 234 s.
17. Stefanskaya A. B. Obuchenie professional'nomu obshcheniyu na russkom yazyke inostrannykh inzhenerov v usloviyakh ikh proizvodstvennoy deyatel'nosti : dis. ... kand. ped. nauk : 13.00.02. – М., 1999. – 277 s.
18. Surygin A. I. Pedagogicheskoe proektirovanie sistemy predvuzovskoy podgotovki inostrannykh studentov. – 2-e izd. – SPb. : Zlatoust, 2008. – 128 s.
19. Shvedova L. P. Formirovanie kommunikativnoy kompetentsii v produktivnoy pis'mennoy rechi u studentov-inostrantsev s uchetoм real'nykh situatsiy obshcheniya: podgotovit. fak. : dis. ... kand. ped. nauk. – М., 1993. – 244 s.